نومرو : ۱۲۶۷۶

سرمحرری : آغا اوغلی احمد

هر کون آقشاملری نشر اولنور اسلام وتورك غزته‌سیدر
اداره‌خانه : باب عالی جوارنده ابوالسعود جاده‌سنده
تلفون نومروسی : ۱۹۷۵ استانبول

خصوصات تحریریه‌واداریه ایچون صاحب امتیاز نامنه مراجعت اولنور

ترجمان حقیقت

جمعه ایرتسی — ۲۸ رمضان ۱۳۳٤
۱٦ تموز سنه ۱۳۳۲ و ۲۹ تموز ۱۹۱٦

شرائط اشتراکیه : استانبول ایچون سنه‌لکی ۱۰۰ غروشدر
ولایات ایچون سنه‌لکی ۹۰ ، آلتی آیلغی ۵۰ ، برآیلغی ۱٤ غروشدر
عالك اجنبیه ایچون سنه‌لکی ۱٦۵ وآلتی آیلغی ۸۵ غروشدر

اعلانات ایچون ادارمخانه‌مزه مراجعت ایدلمیدر

تقویم ترجمان حقیقت : رمضان ۲۸

اوقات	اذانی ساعت	وسطی ساعت
طلوع شمس	۹ ۲۵	٤ ۵۰
ظهر	٤ ۵۱	۱۲ ۱٦
عصر اول	۸ ٤۷	٤ ۱۱
غروب	۱۲ ۰۰	۷ ۲۵
عشاء	۱ ۵۰	۹ ۱٦
امساك	۷ ۲۱	۲ ٤٦

امداد روزحضر : ۸۵

سیاسیات

رومانیاده

محاربه‌نك ایلك آیلرندبری رومانیانك آله‌جنی وضعیت هرایکی محارب زمره‌یی دوشوندوره‌مکده خالی قالیور . بوکره یعنی دوسلرك قارپانلر اوزرینه اجرا ایتدکاری تضییق مناسبتی ایله رومانیاده‌ده صبق صبق بحث اولنمغه وبرجوق تخمینات سرد ایدلمکه باشلاندی . کچن سنه روسلرك عینی موقعلرده آوسترپا ـ مجارستان اوزرینه اجرا ایتدیکی تضییق اثناسنده سرد اولنان بوکی تخمینلر بوکونکی تخمینلر ایله مقایسه ایدیلنجه ، اولا آراده هیچ برفرق اولدیغی وثانیاً بوتخمینلرك ماهیتنك نه‌دن عبارت اولدیغی کندیلکندن آکلاشیلیر .

رومانیاده بتون بیطرف مملکتلرده اولدیغی کبی ایکی دولو جریان موجوددر . بونلردن بری ، رومانیانك محاربه‌نك سوکنه قدر بیطرفانه صادق قالمسی التزام ایدییور . دیکری ایسه ، بودولتلرده محاربه‌یه اشتراك ایده‌رك فرصت الویرمش ایکن رومن ملی الماریانك استحصالی تأمین اتمسی آرزو ایدییور . برنجی جریانك باشنده ظاهراً حکومت ومحافل رسمیه بولنیور . بونلر محاربه‌یه اشتراك اتمه‌نك نه‌قدر آغیر بر مسئولیتی بادی اولدیغنی تقدیر ایده‌رك ، بویله ثقیل بر یوکك آلتنه کیرمکدن امتناع ایدییورلر . ایکنجی جریانه کلنجه ، آنك باشنده‌ده غیر مسئول برطاقم سیاسی آدملر بولنیور . لکن بونلرده ، امل وغایه‌لرنده متفق ومتحد دکلدرلر . محاربه طرفدارلری‌ده ایکیه آیریلیرلر . بونلردن بر قسمی رومن ملی غایه‌سنك آوسترپانك تحت اداره‌سنده بولنان ترانسلوانیاده اولدیغی ایلری سوره‌رك رومانیانی اتفاق زمره‌سی علیهنه سوروکلمکه چالشیورلر . دیکر قسمی ایسه ، بالعکس مذکور غایه‌نك بسارابیانی روس اسارتندن قورتارمغه معطوف اولدیغی ادعا ایده‌رك رومانیانی اتفاق علیهنه حرکته ایدییورلر .

ایشته فرقه‌لرك وجریانلرك شو تعدد وتخالفندن ناشیدر که حرب میدانلرنده حادثات قطعی بر شکل وایکی طرفدن برینه مساعد بر جریان آلمق اوزره بولنورکن ، رومانیاده مذکور طرفه مقابل محافل آزاسنده تحریکلر وقیل وقال جوغالیور وهر طرفده رومانیادن مکرراً وزیاده‌سیله بحث اولنمغه باشلانیلیور .

اوه آیلق استحضاراتدن صوکرا ائتلاف زمره‌سنك طویلایه بیلدیکی بوانسان وسیی بیغنلرله اجرا ایتدیکی تعرضی مناسبتیله ، رومانیاده‌کی ائتلاف طرفدارلرنك برقات دها تشدید فعالیت ایتکلری ، رومانیانی ائتلافك لهنه اولهرق محاربه‌یه سوق ایتمك ایسته‌مکلری غایت طبیعی‌در .

فقط هیجا شدیدیه‌لدیکی رومانیانك بیطرفانه محافظه ایتمش اولان رسمی محافل ایله ائتلاف طرفدارلری بونمریکانك ثمره بخش اولمسته میدان ویره‌جکلرمیدر؟ بوسؤاله جواب ویرمك ایچون برکره دشمنلرمز طرفندن اجرا اولنان وبومحاربه‌نك مقدراتی قطعی صورتده تعیین ایده‌جك تعرض عمومینك شکل حاضرینه بر نظر عطف ایتمك ایجاب ایدر . بو تعرضك مرکز ثقلنك ، غرب جبهه‌سنده اولدیغنه شبهه اتمه‌مکدر . بوراده ایسه ، ائتلافیلرك الده ایتمش اولدقلری نتیجه‌لر ، اختیار ایتمش اولدقلری فداکارلقلره نسبةً هیچ مناسبتسزدر . شمدیدن دنیله‌بیلیرکه ائتلافیلر غرب جبهه‌سنده عظیم برهدم موفقیته دوچار اولمشلردر و تعرض حقنده بسله‌دکاری اوواسع امیدلر هب بوشه کیتمشدر . فی الحقیقه بو تعرضلرکده آرقه‌سی آلتمه‌مشدر وبوجود ایتلری مأیوسدر . فقط بتون متحصلر ، تعرضك حاددورنی کچیرمش اولدیغنده وبوندن صوکرا انکلیز ـ فرانسزلرك هیچ برشی یاپه‌میه‌جقلرنده متحددرلر . آلمان اصول حربنه واقف اولانلر ایسه ، یك یقین برزمانده آلمانلرك مقابل تعرضلرده بولنه‌جقلرینه حکم ایدییورلر . آلمانیا امپراطورینك غرب جبهه‌سنی ترك ایده‌رك ارکان حربیه‌سی ایله برابر شرق جبهه‌سنه عودت ایتمسی ، آیریجه بك مهم برامردر . بوجبهه‌ده معلوم اولدیغی وجهله روسلر بتون فداکارلقلرینه ومعظم تلفاتلرینه رغماً آلمانلره قارشی الده اوقدر برموفقیت پیدا ایده‌مدیلر . حالبوکه آلمان امپراطورینك روس جبهه‌سنه عزمتی فلدمارشال هیندنبورغك روسلره یکی برطایاق آتمق عزمنده بولندیغنی اشراب ایدییور . بزه‌اویله کلیورکه بوسته‌ده ، تام کچن سنه جریان ایتمش اولان حادثاتی تکرار ایده‌جکدر . کچن سنه‌ده روسلر آوسترپا جبهه‌سنی سوروکله‌یه‌رك قارپانلره قدر کلمشلردی . فقط امداده‌وارمك آلمانلر ، روسلری قارپانلردن تا اوزاقلره قدر سوروکلدیلر واوسته‌لك روسیه‌دن یکری بش ملیون اهالیی احتوا ایدن جسیم برساحه‌یی ضبط ایتدیلر .

ایشته عسکر اولمیان هرسیرجی آدمك خاطرینه وارد اولان بو مطالعه‌لر میداندهٔ ایکن ، رومانیانك تحریکاتدن متأثر اولهرق محاربه‌یه کیریشه‌جکنه عقل ایردیره‌میورز . هیچ شبهه یوقدرکه رومانیا بوکره‌ده ، ایکی مبارز زمره آراسنده اجرا اولنان عظیم ملحمه‌نك نهایته قدر صبر ایلیه‌جکدر و قارشی یاتکلر ، وضعیتك تماماً صراحت کسب ایتمسندن صکره دیره‌جکدر . اوزمانه قدر ، رومانیا حقنده هرنه‌دنیله ، عجله اولمه کرکدر .

آغا اوغلی احمد

MILLÎ KÜTÜPHANE 1943

آوسترپا حرب رابوری

قسطنطینوپل آژانسی دون کیجه تبلیغ ایدیلن بو صباحکی رقمزده منشور آوسترپا حرب رابورینی بروجه‌آتی اتمام ایدییور :

.... تموزك نصفنه طوغری دشمن ، درت هفته تعطیل حرکاتدن صکره (وولینیا) ده تکرار تعرضه باشلامشدر . بو تعرضك بوکون خلاصه ایدیلیه‌جك اولان نتیجهٔ عمومیه‌سی جبهه‌مزدن سکسان کیلومترو عرضنده‌کی قسمنك آنجق اون بش کیلومترو کیریسنه چکیلمش اولمسیدر . بوقدرجق بر اراضی قازانه‌بیلمك ایسه دشمنه برچوق منادی بجوملره وغایت جسیم فداکارلقلره مال اولمشدر .

جنوب غربی صحنهٔ حربنده : بتون جبهه‌ده حائز اهمیت هیچ بر حرکت وقوع بولمامشدر . (لاغی) حوضه‌سنده دوریه قوللرمزدن بری برباصقین نتیجه‌سنده ایتالیانلردن بر ضابط ایله (۳۷) افراد اسیر کتیرمشدر . (پانه‌واغیو) حوالیسنده دشمن طوپچی شدتلی طوپچی آتشنه دوام ایتمشدر . ضعیف ایتالیان قوللری طرفندن پایلاك ایلرولهمه تشبثلری آتشمزله‌عان منع ایدلمشدر .

جنوب شرق صحنهٔ حربنده : وضعیتده تبدل یوقدر .

انکلتره قابینه‌سنده تبدل

آمستردام، ۲۸ تموز [ق] — لوندره‌دن : محربه سبویل لوردی دوق (دودانشیر) ك یرینه لورد (لیتون) تعیین ایدلمشدر .

(آسکویت) استعفا ایدرسه (غره‌ی) ده استعفا ایدجك

آمستردام، ۱۸ تموز [ق] — لوندره‌دن : (دیلی کرونیکل) موسیو (آسکویت) استعفا ایدرسه لورد (غره‌ی) ده استعفا ایده‌جکنی بیلدیریور .

فرانسه‌ده بدبینی

برلین، ۲۸ تموز [م. آ] — (جنوده) دن اشعار اولنیور : فرانسه‌ده‌کی انکلیز تعرضنك بك آز موفقیت ویرمسندن طولایی متزاید برصورتده انکسار خیال حکمفرمادر . پارسدن کلن اسوچره‌لی یولجیلر صوك تعرضك فرانسزلره امثالی کورولمه‌مش درجه‌ده بك قانلی قربان ویرمسته باعث اولمسندن طولایی فرانسه پایخته‌سنده بهت ودهشت اجرای حکم ایتمکده اولدیغی وبالخاصه درت هفته محاربه‌دن صوکره استحصال اولنان موفقیتك بك جزئی اولمسی حسبیله بوبهت ودهشت کوسترلدیکنی بیان ایدییورلر . فرانسه مطبوعاتی پایتخت اهالیسنده حکمفرما اولان بوحسیات وافکاری ازاله ایچون جبهٔ حربه انکلیزلرك یکیدن قوای کلیه سوق ایتمکده اولدقلرینی اتیان ایتمکده‌در . انکلیز حرب رابورلرنده آلمانلرك مقابل هجوملرینی توقیفه موفقیت حاصل اولدیغنه دائر جالب نظر دقت بیانات تزاید ایتمکده‌در .

مختلف وسائط ومراق ایله استحصال اولنان معلوماته نظراً شمدیه‌قدر انکلیزلرك ضایعاتی تقریباً ایکی یوز بیك کشی بالغ اولمقده‌در .

(اشتورمه‌ر) ایله (بریان) آره‌سنده

برلن، ۲۷ تموز [ق] — پارسدن : ه تاك غزته‌سی موسیو (اشتورمه‌ر) ك خارجیه‌نظارتی مقامنی احراز ابتدیکی زمان موسیو (بریان) ه بر تلغراف چکرك بوحادثهٔ مشترکه‌ده ایکی مملکتی یکدیکرینه باغلایان رابطهٔ صمیمانهٔ تأیید ایتدیکنی یازییور .

موسیو (بریان) دن صورتده جواب ویرمشدر . آژانس هاواس بوتلغرافنامه‌لرك صورتی هنوز نشر اتمه‌مشدر . »

وقایع حربیه

ائتلاف اردولری باش‌قوماندانلری نظرنده، جهاد حربنك طالعی تعیین ایده‌جك اولان ، عموم جبهه‌لرده‌کی بیوك هجوملر ، هرطرفده قیمت واهمیتی غائب ابتدی . فرانسز جبهه‌سنده الحصوك ایکی مدهش تجربه‌دن صکره، تعرض عمومینك نتیجه‌سی حقنده‌کی قرار ، کسب قطعیت ایتمش اولیور . فرانسزلرله انکلیزلرك برآیدبری، الك کثیف انسان کتله‌لری وماتنای اسلحه ومهمات ایله تکرار ایده‌کلدکاری بیتمز توکنمز هجوملر بو کون الی ، آلتمش کیلومترولق بر جبهه اوزرنده وبالکز بعض نقطه‌لرده اعظمی بدی کیلومتره‌دن فضله برترقی الده ایده‌مه‌مشلردر . بودرجه اهمیتسز بر ترقینك احرازی اوغرنده صرف ایدیلن فداکارلقلك دهشت وعظمتی نظر دقته آلنیرسه ، عموم آلمان اردوسی ، فرانسه وبلچیقاده‌کی تماماً طرد اولمق، فرانسز ـ انکلیز هجوم قواسنك برقاچ مثلك بیله کفایت ایلیه‌مه‌جکی قولایلقله تقدیر ایدلش اولور . فرانسز ـ انکلیز تعرضنك یکانه عامل موفقی، روس هجوملرینك بلا انقطاع دوامیله الده ایدیلهبیلردی. حالبوکه روسلرك نهایتسز انسان متابی بیله ، روس تعرضنك ، آرزو ایدلدیکی کبی بلا مدت دوامنی تأمین ایده‌مه‌مشدر .

روس هجوملری ، سال حاضرده ، بالکز (بروسی) منطقه‌سنده وآوسترپا ـ روسیه خط حدودی اوزرنده دوام ایتمکده‌در . روسلرك وراده احرازنی استهداف ایتدکاری موفقیت ، آوسترپا اراضیسنه داخل اولان (استیر) نهرینی کچمك (لیورغ) استقامتنه یول آلمقدر. حالبوکه بوتون بوروس تصوراتی، آوسترپا ـ مجارقطعاتنك عنعنه‌وی ثبات ومتانت وشدت مدافعه‌سی قارشیسنده کاملاً منهار قالمش ، عین زمانده روسلر ، آوسترپالیلرك الته بك چوق اسیر ترك ایتمشلردر . روسلرك بومنطقه‌ده‌کی تعرضنه‌مقابل، آوسترپا اردوسنك (بوقووینا ـ مجارستان) حدودنده وقاریات انکلرنده، اولکی کونلرده اعتباراً اجرا ایتدیکی تثبیت استدکاری ایلری حرکاتی ایلك‌قدمده شایان اهمیت موفقیتلر تأمین ایتمشدر . ایلری حرکاتی ایچون مانع تشکیل ایدن ایلك نهر خطی آشیلمش ومقابل تعرضلرله آوسترپا اردوسی توقف اتمك تثبیت بولنان روسلر هرطرفدن شدتله پوسکورتلمشلردر . عموم جبهه‌لرده آیلردنبری دوام ایدن بویوك تعرضلردن صکره، آوسترپا اردوسنك (بوقووینا) ایچرسنه ذروه‌ی باشلایان ایلری حرکاتی ، شایان قید بك بویوك حادثه‌دن . بوحادثه‌دن استخراج ایدیلجك یکانه نتیجه، عمومی تعرضلر اثناسنده، طرفینك قوهٔ حربیه‌سی حقنده ائتلاف محافظه پروردهٔ ایدیلن افکارك کلیاً افلاس ایتمش اولدیغی‌در .

انکلیزلرك نجاوزلری — برلین، ۲۹ تموز[م. آ] — دنیا رفقه‌غزتهلرندن برلینسکه کیدن تبلیغ ایدییور : آمریقه ایله اسوچ آره‌سنده ایشلمکده اولان « استوقهولم » نام اسوچ رابوری حفته‌لریه لیورپولده توقیف ایدلمکده صکره (کرمه‌ورغ) ه کلمکده‌در . مذکور رابور اسوچ حکومتی حسابنه بولنان ۹۰۰ طون قوروشون ایله اسوچ اردوسی حسابنه بولنان ۳۵۰ طون کومسه انکلیزلر طرفندن ضبط ایدلمشدر .

موسیو (اشتورمه‌ر) ك بیاننامه‌سی

فوینغ ، ۲۷ تموز [ق] — پترسبورغدن : « فرارکاه عمومیدك عودت ابدن خارجیه ناظری موسیو (اشتورمه‌ر) بربیاننامه نشر ایتمشدر . بویاننامه‌ده ازجله دنیلیورکه : « ملتك بتون مساعیسی معند دشمنی مغلوب ایتمك معطوف بولنیور . روسیه ایله متفقلرینك مظفریتنه قطعی صورتده قائم . آلمانیا طرفندن جیقارلمش اولان حرب بومظفریت ایله ختام بولهجقدر . فقط منفرد مسائلی هیئت اجتماعیه‌نك عطف ابتدیکی بتون اهمیته رغماً اسلاو مسئله‌سنی مناقشه زمانی دکادر . فی‌الحقیقه شوزمان ، لاف سوملمك زمانی دکل ، ایش کورملك وقتیدر . »

سوسیالیست غزته‌سنك تخمیناتی

برلین ، ۲۸ تموز [م . آ] — « فوروه‌رتس » غزته‌سنك محرر عسکریسی (غه‌دکه) انکلترلر ایله فرانسزلرك تعرض اخیرده ویردیکی ضایاتی شوصورتله استخراج وتخمین ایتمکده‌در : شمدیه قدر انکلیزلرك ضابطانجه ضایاتی ۹۳۲۲ کشی اولدیغی اشعار ایدلمشدر . ضابطانجه اولان بوضایاته نسبتله افرادجه ضایاتك لااقل بوز الی آلتی بیك کشی اولمسی لازم کلیور . بو تخمینه نظراً تعرضك ابتداسندن ۲۰ تموزه قدر انکلیزلرك ضایات عمومیه‌سی یوز آلتمش بش بیك کشیدر .

فرانسه‌ده اردونك پارلمنتو طرفندن مراقبه‌سی

برن ، ۲۷ تموز [ق] — پارسدن : « مجلس مبعوثان اردونك پارلمنتو طرفندن مراقبه‌سنه دائر بولنان مذاکره‌یی اکمال ایتمش وبیوك قومیسیونلره اردوده و ۲۲ تموز مقرراتنده‌مذکور شرائطه توفیق حرکت شرطیله مراقبه اجراسی ایچون صلاحیت نامه اعطاسنه دائر بولنان برتکلفی (۲۰۰) رأیه قارشی (۲۶۹) رأی ایله قبول ایتمشدر .

اسویچره وائتلافچیلر

برن، ۲۸ تموز [ق] — (یونه) غزته‌سی اسویچره ایله ائتلاف دولتلری آره‌سنده منقطع اولمش اولان اقتصادی مذاکراتك آغستوس ابتداسنده تکرار باشلایه‌جغنی یازه‌رق دیورکه : « غایت موثوق محافلدن آلدیغمز معلومات اوزرینه بو مذاکراتك بر وضع ائتلافجویانه اختیار ایده‌جکی اصلا امید ایدیلیور . فقط اسویچره یی‌طرفلغنه احرای‌نفوذ ایچون وقوع بولهجق هرهانکی‌تشبثاتك شدتله ردایده‌جکی محققدر . اسویچره‌غزته‌لری آلمانیانك آبلوقه‌یه‌رغماً اسویچره احتیاجات اقتصادیه‌سنی تطمین‌ایچون النده کان غیرتی صرف ایتمسندن طولای آلمانیایه اظهار شکران ایده‌رك فرانسز مطبوعاتنك اسویچره‌یی آلمانیا علیهنده قولاغنی ایچون یازدقلری یازیلرله استهزا ایدییورلر .

حقلی برمجازات

برلین ، ۲۸ تموز [ق] — وولف آژانسندن : (رسمی) دوه ، (بروژ) ده بحری سفربر اردو دیوان حربی حضورنده اخیراً ضبط ایتمش اولدیغمز انکلیز (بروسل) واپوری سوادیسی (شاول فریبات) ك محاکمه‌سی اجرا ایدلمشدر . متهم ، قوهٔ مسلحه‌یه منسوب اولمامغله برابر ۲۸ مارت ۱۷۱۵ ده بعدالظهر ساعت ایکی بچقده (موز) قناری قربنده آلمان (U 33) تحت‌البحری طرفندن تشت ایتمش اولدیغندن‌طولایی اعدامه محکوم ایدلمشدر (فریبات)ـ که یومسئله‌ده واپورك برنجی ضابطی‌ایله باش ماکنستی‌ده مدخلدردر ـ اوزمان، کوسترمش اولدیغی « قهرمانانه حرکتدن طولایی » انکلیز بحریه‌سی طرفندن برآلتون ساعت مکافات آلدیغی کبی عوام‌قاره‌سنده جریان ایدن برمذاکره‌ده دخی مظهر تقدیرات اولمش ایدی. مذکور مصادره‌ده، (فریبات) ملی بایراغنی کوسترمك وطورمق ایچون تحت‌البحر طرفندن ویرلین اشارتله اهمیت ویرمیه‌رك صوك دقیقه‌ده بتون سرعتله تحت‌البحر اوزرینه یورومشدر . تحت‌البحر ایسه واپورك اوکنده آنجق برقاچ متره مسافه قالمش ایکن سرعتله طالمسی سایه‌سنده تهلکه‌دن قورتولمشدر . متهم ، انکلیز بحریه‌سی طرفندن آلدیغی تعلیماته توفیقاً یوقاجه حرکت ایتدیکنی اعتراف ایتمشدر . دیوان‌حرب‌زاوی تصدیق ودون بعدالظهر قورشونه دیزیلك صورتیله حکم اعدام انفاذ اولنمشدر . انکلیزلرك بحریه‌سنه منسوب اولوب غیرمحارب اولدیغی حالده، یزم سفائن حربیه‌مزه قاشی‌وقوع بولان حرکات وتاشکارانه‌دن بری بوصورتله کیچ اولسه بیله لایق اولدیغی جزایی بولمش اولیور .

● ایکی انکلیزواپورینك ضبطی — برلین، ۲۸ تموز[ع ل] — دوت آلمان‌طوربیدوسی دون صباح (لاندسفرونا) ساحللرنده ایکی انکلیز بوك واپورینی ضبط ایتمشلردر .

*** برانکلیز مسایح سفنه‌سی دها ضبط ایدلدی — برلین، ۲۸ تموز [ق] — وولف آژانسندن : رسمی دیموزك بکری یدیسنده صباح ساعت برده برآلمان‌محاربه قروازوری (فوروه‌ج)ده (آراندل)ك ایکی بش میل بحری جنوب شرقیسنده انکلیز (اسکیو) مسایح واپوریی ضبط‌ومال غانم ایله قی نمسوب اولدیغی کمانه ایصال ایتمشدر .

*** برلین ، ۲۹ تموز [م . آ] — (هلسنغبورغ) دن اشعار اولنیور : « یوسنه‌ده غزته‌سنك استخباراتنه نظراً (قانه‌غات) دغازنده برمی بولی واپوری اولدیغی ظن اولنان ایکی بیوك انکلیزواپورینك اوچ آلمان طوربیدوسی طرفندن توقیف اولنوب جنوبه طوغری کوتورلدیکی مشاهده ایدلمشدر .

● فلمنك تجار اوطه‌لرینك ربطی — برلین ، ۲۹ تموز [م . آ] — فلمنكك (لاهی) (ولاردینگن) ، (قاوی) ، (ایموشدن) تجارت وصنایع وطه‌لری انکلیزه مأمورین حکومتی طرفندن توقیف اولنان فلمنك بالجمله کیارینك نخبه‌سنی استحصال ایچون لوندره‌ده‌کی هولاندا تجارت اوطه‌سندن طلب ایدنلر وانکلتره حکومتی توقیف اولنان کیارك بعض انواع مناطق بحریه‌ده صیدمیاهده بولندقلرینی ادعا ایده‌جك اولور ایسه وکا قارشی پروتستو ایدلسنی وچونکه دکزده بعض مناطق اولدیغی وبالکز آچیق دکزك بعض طرفلری طوربیل وضعندن طولایی تهلکه‌لی منطقه اولدیغی ادعاسی بوویده‌جکنی بیلدیرمشلردر .

● انکلیزلرقوپنهاغ سفیرینی عزل ایتمشلر — برلین ، ۲۸ تموز [م . آ] — قوپنهاغده منتشر « کوونه‌هاوه » غزته‌سی تبلیغ ایدییور: انکلترنك قوپنهاغ سفیری (لووتر) ناکهانی عزل اولنوب یرینه سیر (ویلیام پاجت) تعیین ایدلمشدر .

● دانیارقه‌ده‌جاسوس توقیفی — قوپنهاغ ، ۲۸ تموز [ق] — (پولیتیکن) غزته‌سی (قوپنهاغ)ده جاسوسلق ایله متهم درت کیسنك توقیف ایدلدیکنی بیلدیریور . بونلر میانده (وستمینستر غازیت) ك مخابری موسیو (ویلیام‌هاروی) ایله زوجه‌سی‌ده بولنمقده‌درلر بونلر دانیارقه‌یه آلمانیانه عائد عسکری وسائر خصوصاته متعلق معلومات طوپلامقله متهم بولنیورلر

● رومانیایه یولی کیتمیور — صوفیه، ۲۸ تموز [ق] — اوتزوغزته‌سنك اشعارانه نظراً بلغارستاندن رومانیایه یولی صوری اشعار اخیر، دکل تحت ممنوعیته آلنمشدر . یولجیلر آنجق اورشوه و پرده‌آ طریقیله رومانیادن کچه‌بیله‌جکلردر .

حوادث داخلیه

حضوره قبول — صدر اعظم سعید حلیم پاشا حضرتلری بوکون مابین همایونه عزیمله حضور شاهانه‌یه قبول بیورمشلردر .

● آوستریا ـ مجارستان سفیری مارکی (پالاوچینی) ایله رفقهٔ محترمه‌سی دون یالقاق ترنی‌ایله شهرمزه عودت ایتمشلر، استانبوندهٔ سفارت وقونسلوسخانه ارکانی‌تأموریتی طرفندن استقبال ایدلمشلردر .

● تبدلات هوائیه — ۱۵ تموز ۳۳۲ اعظمی درجهٔ حرارت درسعادتده ۲۷ ، ادرنه‌ده ۲۹، قسطمونی ۲۹

۱۶ تموز ۳۳۲ قبل‌الزوال درجهٔ حرارت درسعادتده ۲۱، ادرنه‌ده ۲۱، زیره‌ده ۲۷، قسطمونی ۲۱ درجه‌در .

● تورك اوجاقلری — اوجاقلر آرمسنده بایراملاشمق اوزره واقع اولهحق اجتماعك بایرامك ایکنجی کونی اوکلهدی صوکره ساعت اوچده باشلایه‌جغی بیان اولنور .

وفا ادعالی یوردندن :

۲۰ تموز چهارشنبه کونی بالعموم اعضالك دارالفنون فاشیسنده‌کی یورده یولمری رجا اولونور .

● فرانسه‌ده افراد قحطی — برلین ، ۲۹ تموز [م . آ] — (وولف) تلغراف آژانسندن : فرانسز اردوسنده فقدان افراد جالب نظردقت صورتده کندینی کوسترمشدر . فرانسه احتیاط قوتلرینی اداره مقصدیله آوجی قطعاتی داخل اولدیغی حالده عموم پیاده قطعاتندن هرطابورك بر بلوکنی احتیاط اوتاق اوزره دیکر بلوکلره طاغیتمشدر . هرنه‌قدر فرانسه حکومتی دها کچن کانون ثانیده سلاح آلتنه آلنان ۱۸۹۷ تولدلی افرادی شمدیدن جبههٔ حربه سوق ایتمك مجبوریتنده ایسه‌ده قارشیسنده قالقدن تدهش ایتمکده ایسه‌ده (وردون) و (سوم) محاربانده بر ایکی ضایات عظیمه‌نك حاصل ابتدیکی بوشلقلری املایجون بشقه‌درلوتوای احتیاطیه بولهمقده‌در . فرانسزلرك ضایاتی یکرمی لااقل (۲۵۰۰۰۰) کشی وصوم محاربانی ضایاتی لااقل(۵۰۰۰۰) کشی تخمین اولنیور . صوم‌ده‌کی انکلیز ضایاتی (۵۰۰۰۰) کشی تخمین ایدلمکده اولوب و تخمین دخی احتیاطله یاپیلمشدر . بالعکس آلمانیاده افراد احتیاطیه‌جه اصلا مضایقه اثری کورلمیان اولمقده‌در . ۱۹۱۷ صنفی اولوب ۱۸۹۷ تولدلی افرادك شمدیدن جبههٔ حربه سوق ایدلمکده‌کی‌خفته ائتلافچیلرك تشرایله‌یکی حوادثدن طوغری دکلدر . حقیقت حالده آلمانلرك ۱۹۱۶ صنفی یعنی ۱۸۹۶ تولدلی افرادی آنجق دها تقیلوده قسماً جبههٔ حربه سوق ایدلمش وقسماً دپوطابورلرنده استخدام ایدلمکده بولنمشدر .

۱۹۱۷ صنفی افرادی ایسه دها پك تقیلوده قسماً تعلیمه باشلامشدر . ۱۸۹۸ تولدلی اولان ۱۹۱۸ صنفی هنوز دعوت بیله اعلانمشدر . جبههٔ حربه‌کی آلمان آلایلرینك طابورلرینك، بلوکلرینك سفربرلك مخصوص موجودلری یك مکملدر .

● فرانسه‌ده ۱۴ تموز — (دوپیجه ناغد چابتولغ) ك غرب جبهه‌سنده بولنان مخابر مخصوصی بیوك فرارکاه عمومیدن معلومات آتیه‌یی کوندیریور :

فرانسه‌ده آلمانلرك اشغالی آلتنده بولنان حوالینك برچوق شهرلرنده فرانسز ۱۴ تموز عید ملیسی مناسبتیله تلف ایدلانلر ایچون آیین روحانیلر اجراسنه حضر ایدلمشلر . اهالی سکوت ایچنده ایدی . فقط ۱۴ تموزده فرانسه‌لك (ژ فر) طرفندن نجات وخلاصه منتظر بولنانلر تعرضك‌تمام قاشی جبهه‌صوك درجه‌یه تأثر کوسترمشلردی .

تبلیغ رسمی

۱۶ تموز ۳۳۲ تاریخیله فرارکاه عمومیدن تبلیغ اولنمشدر :

۱ — مختلف جبههٔ حربلردن تبلیغه شایان معلومات کلمشدر . «ملی»

ضایع تذکره ورثیقه — ایکی قطعه تذکرهٔ عثمانیه‌ایله سیواس داخلنده زاره قضاسنه تابع عایعلی قریه‌سندن خلیل اوغلی اسماعیل نامنه اولان وثیقهٔ عسکریه یکرمی‌بش غروش نقد ایله برابر جزدانی ایچنده اولدیغی حالده یکریکی اسکله‌سندن شهزاده باشنه قدر اولان محله ویاواپور دوونده ضایع اولدیغندن بولان مطلعه‌منه کتیره‌جك‌اولورسه دوونده‌کی نفك برمثل دها کندیسنه اعطا اولنه‌جقدر . ۲

ضایع وثیقه — دون عسکری بدل تذکره‌سی ونفوس تذکره‌م ایله پساپورط ، برلیرا چاریکی اوراق نقدیه ضایع ایتدم . بولانك بولدیغنی محلیجی‌شاکر اغانك دکانه تسلیمنده برلیرا بخشیش ویریله‌جکدر .

پرزوینل حضر بن علی

شهر امانی داثره‌سندن :

خواجه قاسم کوناق محله‌سنك سلطان چشمه‌سی ایله آیینه‌لی بقال زقاغنده محترق‌خانه عرصه‌لری صاحبلرندن اولوب محل اقامتلری معلوم اولمیان نائل و بهاءالدین بکلر، عثمان افندی ورثه‌سی ، فاطمه خانم ، فاطمه خانم ورثه‌سی ، لیبر ولد نیقولی ایله زوجه‌سی قالیورمك عرصه‌لرینك سطحیه یوزلرینك مساحالری مقدارنی مبین علم و خبرلری آلمق وتاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش کون ظرفنده بر دیه‌جکلری اولوب اولمدیغی بیان ایتمك ایچون داثره‌یه مراجعت ایتملری لزومی اعلان اولنور .

مصطفی شاملی مخدومی

بایرامه قدر دوام ایتمك اوزره

ارکك وقیز چوجق البسه‌لری سرکیسی

بکرزاده حاجی امیر حسن

استانبول بنجه، قیو ـ برنجی وقف خان بیراملق و صوك سهاولق هرنوع طریف ومتین ایاق قاپلر ولاستکلر : فیئات اهون ومقطوعدر . متازمنی بیرامه قدر کچه‌لری نصف‌الیه دکیل آچیقدر .

استانبول ولایتی دفتر خاقانی اداره‌سندن :

جنبرلی طاش حوالنده ملافاری محله‌سنده باب همایون وبور عثمانیه جاده‌لرنده جدید ٤ ، ٦ ، ٨ و ١٠ و ٢٠ ـ ٢٢ و ٢٢٤ نومرولو اولوب ادای دین ایدلمسندن طولای ولایت دفتر خاقانی اداره‌سنجه مزایده‌یه وضع اولنان بش باب دکاکینی مشتمل چفته حمامك یوزیکری حصه‌ده اون بش حصه‌سنك مزایده، شرائطی جاری اعلانی طرح وقایه‌لك ٦ و ١٥ و ٣٠ تموز تاریخلو نمره‌لرنده مندرجدر . ٢

بیوك قارلمان مغازه‌سی

بك اوغلنده جادهٔ کبیرده

قارلمان مغازه‌سی رمضان شریف مناسبتله وبانه وبرلینه اك صوك مودیه متعلق کلیتلی اشیا سپارش المش امدی .

خام وچوراپ البسه‌لرمدن ، ابیکای چاشافلر ، بلوزلر، توسترم تابورلر ، مکمل تافتا ردهایکارجه‌نوع شمادیر مرکب اولان یونون پوانته قولی پوستال اوطرق مواصلات ایلمشدر . بازارکونی مغازه‌مز آچیقدر . ٢ ـ ٢

مدیر مسئول : محمد صلاح الدین